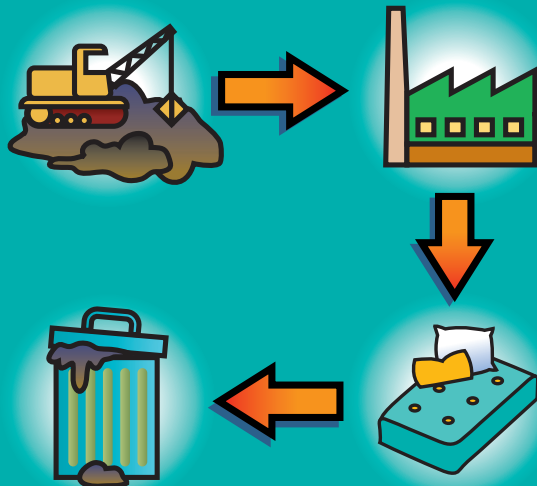


**Sueño sano.** La tranquilidad y el descanso nocturnos empiezan con la elección de una cama sana para usted y para su entorno.

Algunos colchones contienen espuma de poliuretano perjudicial para la capa de ozono. Muy a menudo, los resortes se galvanizan con plomo; una sustancia peligrosa que puede causar trastornos nerviosos. Los colchones, la ropa de cama y otros textiles del hogar (como toallas y tapicería) implican riesgos para el medio ambiente. En el caso de los productos provistos de la Eco-etiqueta, puede estar seguro de que:

- han sido teñidos con tintes inofensivos para el medio ambiente;
- contienen el mínimo posible de retardantes de llama y otros tratamientos peligrosos de tejidos;
- conservan la forma, el tamaño y el color.

Los productos eco-etiquetados no contienen sustancias nocivas para la salud, su duración ha sido probada y valen lo que cuestan. Estos productos cuidan del medio ambiente durante todo su **ciclo de vida**. Es decir: los productos eco-etiquetados son mejores, naturalmente.



### La Eco-etiqueta europea

se concede a aquellos productos que cumplen los requisitos más exigentes de funcionamiento y calidad ambiental. Los productos distinguidos con la Eco-etiqueta europea son objeto de rigurosos controles, cuyos resultados son verificados por un organismo independiente.

Otras etiquetas hacen referencia a cuestiones específicas, como el reciclaje o el rendimiento energético, pero la Flor de la Eco-etiqueta europea garantiza que el producto ejerce un impacto reducido en el medio ambiente durante todo su ciclo de vida, desde la fabricación hasta el desecho. Los consumidores pueden encontrarla en los países de la Unión Europea, y Noruega, Liechtenstein e Islandia.

Ya se han elaborado criterios respecto a más de 23 grupos de productos y servicios, y continuamente se añaden nuevas categorías. La Flor distingue, entre otros, a artículos ecológicos tales como instalaciones y equipos, prendas de vestir, artículos de jardinería y alojamientos turísticos.

### ¡Busque la Flor!



### INFORMACIÓN Y CONTACTO

Comisión Europea: [ecolabel@ec.europa.eu](mailto:ecolabel@ec.europa.eu)

Organismos nacionales competentes:

[http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/tools/competentbodies\\_en.htm](http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/tools/competentbodies_en.htm)

Información general sobre la Flor: <http://ec.europa.eu/ecolabel>

El Almacén Verde: [www.eco-label.com](http://www.eco-label.com)

Eco-etiqueta europea para servicios turísticos: <http://www.eco-label-tourism.com>



Impreso en papel reciclado

© Comunidades Europeas, 2006

Luxemburgo: Oficina de Publicaciones Oficiales de las Comunidades Europeas, 2006  
Reproducción autorizada, con indicación de la fuente bibliográfica



Comisión Europea

TEXTO Y DISEÑO: Regional Environmental Center • ILUSTRACIÓN: Laszlo Falvay

KH-74-06-742-ES-D





¡Elija salud y ahorre!



## Textiles para el hogar

Ropa de cama, toallas y trapos de limpieza, tapicería y cortinas.

### Ventajas para el Medio Ambiente

- Los procesos de producción se regulan para asegurar un menor impacto ambiental, especialmente mediante la restricción del uso de sustancias peligrosas.
- Toda la cadena de fabricación — desde la obtención de la materia prima hasta la entrega del producto al minorista — debe responder a rigurosos criterios de protección del medio ambiente.
- Durante la producción de fibras artificiales se reduce la contaminación atmosférica gracias a la limitación del uso de gases de efecto invernadero y se evitan las sustancias químicas que contaminan la atmósfera.
- La contaminación de las aguas se reduce con el empleo de lubricantes bio-degradables en procesos tales como el hilado.
- Las aguas residuales de los procesos de producción deben cumplir estrictos requisitos de protección del medio ambiente en cuanto al grado de acidez y otros parámetros.

### Ahorro de energía

- Se insta a las empresas a que proporcionen voluntariamente información sobre el consumo de agua y energía durante el proceso de fabricación.
- El ahorro de energía en la fábrica se refleja en precios más bajos para el consumidor.

Para ser distinguidos con la Eco-etiqueta, los colchones deben pasar antes una prueba de fiabilidad de uso de 30.000 ciclos de compresiones.

En el cultivo del algodón se emplea la cuarta parte del pesticida de todo el mundo.

## Colchones

### Ventajas para el Medio Ambiente

- Los materiales contienen niveles mínimos de sustancias nocivas o tóxicas, tales como sustancias químicas que afectan a la capa de ozono utilizadas en la elaboración de espumas sintéticas.
- En la fabricación de colchones se evita el uso de adhesivos que puedan emitir gases contaminantes para la atmósfera.
- Los resortes se fabrican sin derramamiento y volatilización de disolventes.
- No se utiliza plomo en el tratamiento anticorrosivo de los resortes.
- Los aglutinantes de las planchas de cartón tienen un contenido mínimo de sustancias peligrosas.
- Se han minimizado las emisiones contaminantes de la armadura de los colchones.

### Ahorro de energía

- Se incentiva a los fabricantes a aplicar procesos productivos de bajo consumo energético.



### MEJOR PARA SU SALUD

- Se limita rigurosamente el contenido de pesticidas en las fibras de algodón.
- Se prohíbe el uso de tintes carcinógenos, mutágenos o tóxicos.
- Se limita rigurosamente la aplicación de tratamientos de tejidos que impliquen riesgos para la salud, tales como retardantes de llama y anticorrosivos.
- Los tejidos usados en los colchones eco-etiquetados deben responder asimismo a los criterios de la Eco-etiqueta europea.
- Los productos eco-etiquetados reducen el riesgo de alergias.



### MEJOR PARA SU BOLSILLO

- El uso, el lavado y la transpiración no alteran el color de los tejidos.
- Los tejidos de muebles y cortinas cumplen las normas más estrictas de resistencia a los efectos decolorantes de la luz solar.
- Los tejidos conservan su forma y medidas.
- Para ser distinguidos con la Eco-etiqueta, los colchones deben pasar antes una prueba de conservación de su firmeza y grosor que consiste en 30.000 ciclos de compresiones.

Los productos eco-etiquetados conservan su forma y medidas.